

BG

Продуктът е предназначен за деца на възраст 6 месеца +. Чашата е оборудвана със сламка. Сламките не са подходящи за дете под 6 месеца. Чашата улеснява прехода на вашето дете от пиене с шише към пиене с чаша. Тази чаша не е предназначена за приготвяне на адаптирано мляко за кърмачета, тъй като отворите може да се запушат и чашата да протече. Продуктът тестван според и отговаря на изискванията Европейски стандарт EN14350. **ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ИНСТРУКЦИЯТА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖКА НА ПРОДУКТА.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.
- Непрекъснатото и продължително смукане на течности може доведе до кaries.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено. Стигало се е до инциденти, когато децата са били оставени без надзор за използване чаши за течности, причинени от падане на децата или разглобяване на продукта. Кariesът на зъбите при малки деца може да възникне дори и когато се използват неподладени течности. Това може да се случи, ако на бебето е позволено да използва чашата за дълги периоди през деня и особено през нощта, когато потокът на слюнката е намален или ако се ползва като зальгълка. **Почистване и съхранение:** Преди първата употреба, разглобете продукта и

1

Produsul este testat conform si indeplineste cerintele Standardului european EN14350. **IMPORTANT!** CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE VIITOARE! INSTRUCIUNEA CONTINE INFORMATII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA SI INTRETINEREA CORECTA A PRODUSULUI.

Пентру siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.
- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților. Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu legați niciodată de corzi, panglicii, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat.
- Exista cazuri cu incidente, atunci cand copiii au fost lasati nesupravegheati sa foloseasca pahare pentru lichide, cauzate de caderea copiilor sau dezasambarea produsului. Cariile dentare la copiii mici isi pot face aparitia chiar si atunci cand se utilizeaza lichide neindulcite. Acest lucru se poate intampla daca bebelusului ti se permite sa utilizeze paharul pentru perioade lungi in timpul zilei si mai ales in timpul noptii, atunci cand fluxul de saliva este redus sau daca este folosit ca suzeta normala. **Curatare si depozitare:** Inainte de prima utilizare, dezasamblati produsul si curatati, apoi introduceti componentele in apa fierbinte timp de 5 minute. Astfel veti asigura igiena necesara. Pentru a curata inainte de prima utilizare, folositi apa calda si sapanu. Apoi clatiti in abundenta cu apa curata. Curatati bine inainte de ficcare urmatoare utilizare pentru asigurarea igienei. Puteti curata intr-un sterilizator cu abur sau prin fierbere in apa fierbinte. Utilizati o clema pentru a scoate componentele paharului dupa sterilizare. Cu ajutorul unei perii pentru biberone sa si tetine, curatati foarte bine toate componentele paharului, inclusiv si cele care nu este vizibil sa fi intrat in contact cu mancarea. Clatiti cu apa curata pentru a indeparta toate resturile de alimente. Nu utilizati detergenti abrazivi, pe baza de alcool sau cu continut de inalbitor. Nu lasati componentele paharului direct pe suprafetele curatate cu agenti antibacterieni. Verificati intotdeauna paharul si ciocul inainte si dupa fiecare utilizare. Aruncati la aparitia primelor semne de deteriorare sau

5

го почиствате, и след това поставете частите във вряща вода за 5 минути. Така ще осигурите хигиена. За да почиствате преди първата употреба, използвайте топла вода и сапун. След това изплакнете обилно с чиста вода. Преди всяка следваща употреба почиствате внимателно, за да осигурите хигиена. Може да почиствате в стерилизатор на пара или чрез изваряване във вряща вода. Използвайте шипка, за да извадите частите на чашата след стерилизацията. С помощта на четка за шише и бибериони почиствате добре всички части, включително и тези, през които не е видимо да е минавала храна. Изплакнете с чиста вода, за да махнете кафевито и да е остатъци от храна. Не използвайте почистващи препарати с абразивни частици, на алкохолна основа или със съдържание на белина. Не поставяйте частите на чашата директно върху повърхности, почистени с антибактериални препарати. Проверявайте винаги чашата и сламката преди и след всяка употреба. Изхвърлете при първите признаци на повреда или намаляване на здравината му. Не оставяйте сламката на чашата на директна слънчева светлина или при висока температура, и не я оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по – дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му. **Слобяване на шишето:** Внимателно прикрепете сламката към капака на чашата. Препоръчително е да прикрепите сламката, докато е мокра. Сложете пръстена с дръжките на шишето, ако той се поставя отделно. Поставте капака със сламката на чашата. Завертете капака по часовниковата стрелка. Проверете дали капакът е плътно прикрепен към чашата, за да се избегне разливането на течност. **Инструкция за употреба:** Напълнете чашата с течност около ¾ от нея. Не позволявайте на децата да дъвчат или гизат сламката, това може да предизвика задвяне. Никога не използвайте с газирани напитки или продукт под налягане, може да причини изтичане. Не позволявайте на детето да тича или да си играе с чашата. Не използвайте части или компоненти, които не са предоставени от производителя или вносителя, за да не се наруши функционалността на продукта. **Внимание!** Някои хранителни продукти могат да оцветят чашата и нейните аксесоари, но това няма да наруши нормалната ѝ употреба. **Състав:** полипропилен, силикон. Без BPA.

2

reducere a rezistenței acesteia. Nu lasati ciocul paharului la lumina directa a soarelui sau la temperaturi ridicate si nu lasati in dezinfectant (solutie de sterilizare) mai mult decat timpul recomandat, deoarece aceasta poate reduce rezistența acesteia. **Asamblarea sticlutei:** Atasati cu atentie paiul de capacul canitei. Este recomandabil sa atasati paiul in timp ce este ud. Asezati inelul cu manerale pe sticluta, daca acesta se monteaza in mod separat. Puneti capacul cu paiul pe canita. Rotiti capacul in sensul acelor de ceasornic. Asigurati-va ca capacul este bine fixat de canita, pentru a evita varsarea lichidului. **Instrucțiune de utilizare:** Umpleți paharul cu lichid aproximativ ¾ din acesta. Nu permiteți copiilor sa mestece sau sa roada paiul, deoarece acest lucru poate provoca sufocare. Nu utilizati niciodata cu bauturi carbogazoase sau produse sub presiune, deoarece aceasta poate cauza scurgeri. Nu permiteți copilului sa alerge sau sa se joace cu paharul. Nu utilizati piese sau componente care nu sunt furnizate de producator sau importator, pentru a nu afecta functionalitatea produsului. **Atentie!** Unele produse alimentare pot colora paharul si accesoriile acestuia, dar acest lucru nu va perturba utilizarea normala. **Compozitie:** polipropilena, silicon. Nu continete BPA. Colorantii si materialele prime utilizate sunt sigure pentru sanatinata umana.

Produs pentru CANGAROO; Producator: Moni Trade SRL

Adresa: Bulgaria, or. Sofia, Trebich, str. Dolo 1

Tel.: 02/ 936 07 90;**Web:** www.cangaroo-bg.com

EL

To προϊόν προορίζεται για παιδιά ηλικίας 6 μηνών +. Το ποτηράκι είναι εξοπλισμένο με καλαμάκι. Τα καλαμάκια δεν είναι κατάλληλα για βρέφη κάτω των 6 μηνών. Το ποτηράκι βοηθάει το μωρό να μεταβεί από το μπουκάλι στο ποτήρι. Αυτό το ποτήρι δεν προορίζεται για την ετοιμασία προσαρμοσμένου γάλακτος για θηλάζοντα βρέφη, επειδή οι σπές μπορούν να βουλώσουν και το ποτήρι να παρουσιάσει διαρροή. Το προϊόν υποβλήθηκε σε test και ανταποκρίνεται στο Ευρωπαϊκό πρότυπο EN14350. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ! ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

*Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επιβλέψη ενήλικα.

Използвайте бои и суровини са безопасни за човешкото здраве.

Произведено за CANGAROO; Производител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1

Тел.: 02/ 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com

GB

The product is intended for children at age of 6 months +. The cup is equipped with straw. Straws are not suitable for a child under 6 months.. It makes easier your child's transition from drinking with baby bottle to cup. The product is not designed for preparing infant formula. Do not use it to mix and shake infant formula as this can clog that holes and cause the cup to leak. The product is tested according to and complies with the requirements of EU standard EN14350. **IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! THE MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. The product is tested according to and complies with the requirements of European standard EN14350.

For your child's safety and health

WARNING!

- Always use this product with adult supervision.
 - Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
 - Always check food temperature before feeding.
 - Keep components not in use out of the reach of children.
 - Throw away at the first signs of damage and weakness.
 - Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the cup for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother. **Cleaning and storage:** Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. You can use warm water and soap to clean the product before first use. Rinse thoroughly with clean water. Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene. You can clean in steam sterilizer or

3

in boiling water. Use things to take the parts from the sterilizer. Using a tooth and nipple brush clean well all parts including areas, which may not be visible, but where food has passed through. Ensure to wash thoroughly and flush with clean water to remove any food residues. Do not use detergents with abrasive particles, alcohol-based ones or with bleach. Do not place the parts of the cup directly on surfaces cleaned with antibacterial detergents. Inspect the cup and the spout/ straw before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not leave the spout/ straw in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken it. **Assembly of the bottle:** Carefully attach the straw to the cap so that it fully fits. We advise you to attach the straw while it is wet. Place the ring with handles on the cup, if it is detachable. Put the cap with straw to the cup. Rotate the cap clockwise to fix it. Check if the cap is tightly fit to the cup in order to avoid spill of fluid. Check if the fixing ring is correctly attached in order to avoid the spilling of the fluid inside. It is recommended to attach the spout while it is wet. Use: Fill the cup with around ¾ parts of fluid. Do not allow the children to chew the spout as this may lead to their choking. Never use carbonated drinks or such, which are pressurized, as this may lead to leaking. Do not allow the child to run or play with the cup. Do not use parts or components, which are not supplied by the manufacturer or the importer so as not to impair the functionality of the product. **Warning!** Some foods may color the bottle or its accessories, but this will not lead to its malfunction. **Made of** PP and silicone; BPA – free. **The dyes and raw materials used are safe for the human health.**

MADE FOR CANGAROO; Produced by Moni Trade LTD

Address: 1 Dolo str., Trebich, Sofia, Bulgaria

Tel.: +359 2 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com

RO

Produsul este destinat copililor in varsta de 6 luni +. Canita este prevazuta cu pai. Pielele nu sunt potrivite pentru copil in varsta de sub 6 luni. Paharul faciliteaza trecerea copilului dumneavoastra de la hranirea cu biberon la hranirea cu pahar. Acest pahar nu este destinat pentru prepararea laptelui adaptat pentru sugari, deoarece orificiile se pot infunda si paharul sa curga.

4

•Συνεχώς και παρατεταμένο πιπίλισμο ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίμα. •Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά. Πελάττε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας. •Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί. Έχουν τύχει ατυχήματα, όταν τα παιδιά αφήθηκαν χωρίς επίβλεψη να χρησιμοποιούν το ποτήρι υγρών, που έχουν προκληθεί λόγω πίεσης των παιδιών ή απουσαρισμού λόγω του προϊόντος. Η τερηδόνα στα δόντια των μικρών παιδιών μπορεί να εμφανιστεί ακόμη και όταν χρησιμοποιούνται υγρά χωρίς γλυκαντικές ουσίες. Αυτό μπορεί να συμβεί εάν αφήσετε το μωρό να χρησιμοποιεί το ποτήρι για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά την διάρκεια της ημέρας και ιδιαίτερα κατά την διάρκεια της νύκτας, όταν η ροή του σάλιου είναι μειωμένη ή σε περίπτωση που χρησιμοποιείται ως πιπίλα. **Καθαρισμός και διατήρηση:** Πριν την πρώτη χρήση απουσαρισμόγιστε το προϊόν και καθαρίστε το στην συνέχεια τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε νερό που βράζει για 5 λεπτά. Μ' αυτόν τον τρόπο θα εξασφαλίσετε υγιεινή. Για να καθαρίσετε πριν την πρώτη χρήση, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και σαπούνι. Στην συνέχεια επλύνετε με άφθονο καθαρό νερό. Πριν από κάθε ακόλουθη χρήση καθαρίστε προσεκτικά, για να εξασφαλίσετε υγιεινή. Μπορείτε να καθαρίζετε σε αποστειρωτή στον ατμό ή αφού βράσετε σε νερό που βράζει. Χρησιμοποιήστε λαβίδα για να βγάλετε τα εξαρτήματα του ποτηριού μετά την αποστείρωση. Την βοήθεια βούρτσας για φίαλη και μπιμπερό καθαρίστε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών, από τα οποία φανερώνεται ότι έχουν περάσει τροφή. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό, για να αναβραστεί οποιαδήποτε υπολείμματα τροφής. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης, καθαριστικά με βάση την αλκοόλη ή καθαριστικά, τα οποία περιέχουν χλωρίνη. Μην αφήνετε τα εξαρτήματα του ποτηριού κατευθύναν πάνω σε επιφάνειες, οι οποίες καθαριστκαν με αντιβακτηριακά καθαριστικά. Ελέγχετε πάντα το ποτήρι και το στόμιο πριν και μετά από κάθε χρήση. Απορρίψτε αφού διαπιστώσετε τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή μείωσης της αντοχής του. Μην αφήνετε το

στόμιο του ποτηριού σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες και μην αφήνετε σε μέσο απολύμανσης (διάλυμα αποστειρωσης) για χρόνο μεγαλύτερο από τον συσσωμένο χρόνο, επειδή αυτό μπορεί να μειώσει την αντοχή του. **Συναρμολόγηση του μπουκαλιού:** Προσαρμόστε προσεκτικά το καλαμάκι στο καπάκι του κύπελλου. Συστάται να στερεώσετε το καλαμάκι όσο είναι βρεγμένο. Τοποθετήστε το δαχτυλίδι με τις λαβές στο μπουκάλι εάν τοποθετείτε χωριστά. Βάλτε το καπάκι με το καλαμάκι στο κύπελλο. Γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά στερεωμένο στο κύπελλο για να μην χυθεί υγρό.

Οδηγίες χρήσης: Συμπληρώστε περίπου ¾ του ποτηριού με υγρό. Μην αφήνετε τα παιδιά να μασάνε ή να ροκανίζουν το καλαμάκι, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει πνιγμό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε με ανθρώκωνα ποτά ή ποτά υπό πίεση, επειδή μπορεί να προκληθεί διαρροή. Μην αφήνετε το παιδί να τρέχει και να παίζει με το ποτήρι. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή μέρη, που δεν παραδόθηκαν από τον παραγωγό ή από τον εισαγωγέα, για να μην επηρεαστεί η λειτουργικότητα του προϊόντος. **Προσοχή!** Ορισμένες τροφές μπορούν να χρωματίσουν το ποτήρι και τα εξαρτήματά του, όμως αυτό δεν θα επηρεάσει την κανονική του χρήση. **Συστατικά:** πολυπροπυλένιο, σιλίκον. Χωρίς BPA. Τα χρώματα και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν είναι ακίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία.

Κατασκευαστής για την CANGAROO

Κατασκευαστής: MONI TRÉINTÉ ΕΠΕ

Διεύθυνση: Βουλγαρία, ΣΟΦΙΑ, ΤΡΕΜΠΙΤΣ, οδός ΝΤΟΛΟ 1

Τηλ.: +359 2/ 936 07 90; **Web:** www.cangaroo-bg.com

7

6

8